

1. 世界の友達 (p1)
2. 国民健康保険の軽減・減免 (p2)
3. 保育園・幼稚園入園申し込み (p2)
4. 創業支援 (p3)
5. オープンファクトリー (p3)
6. Ayase Base side Festival (p3)
7. あやせ大納涼祭 (p4)

1. (p1) ໝູ່ເພື່ອນຮ່ວມໂລກ
2. (p2) ກ່ຽວກັບການຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ການຄົ້ນຄວ້າ ໃຊ້ເກັ່ງເມືອງ.
3. (p2) ຕຽມເຂົ້າປ່ອນຝາກດັ່ງ ແລະ ໂຮງຮຽນອະນຸບາຍ
4. (p3) ສະໜັບສະໜູນຜູ້ທີ່ຢາກຕັ້ງຄຳຕ່າງ (ຖາມບັນຊາສາຍພັນ)
5. (p3) ໄປຫຼິ້ນໂຮງງານນໍາກັນເຖາະ !
6. (p3) ຕື້ນ ທຸກໆຄົນໄປມ່ວນຊື່ນງານ ຮາໄຮວິນ ນໍາກັນ !
7. (p4) ບຸນຍາມຮ້ອນຢື່ງໃຫຍ່ຂອງເມືອງອາຍາເຊ

ຂ່າວສານອາຢາເຊ あやせトウテイ

ຈັດພິມອອກໂດຍ: ໂຮງການເມືອງ ພະແນກສົ່ງເສີມກິດຈະກຳ
ຂອງພົນລະເມືອງອາຢາເຊ ຕີບີໂທ : 0467 - 70 - 5682
編集・発行: 綾瀬市役所 市民活動推進課 電話 0467-70-5682

ໝູ່ເພື່ອນຮ່ວມໂລກ / 世界の友達シリーズ

ນາຍຄູ Boon ເກີດຢູ່ປະເທດສິງກະໂປ, ມາຢູ່ອີ່ບຸນ ໄດ້ຮຽນຢູ່ໂຮງຮຽນ Saint Joseph International School ແລ້ວໄດ້ໄປຮຽນຈົບ ມະຫາວິທະຍາໄລ ທີ່ຮາວາຍ. ແລ້ວໄດ້ເຮັດວຽກຢູ່ບໍລິສັດ News Week. ປີ 1974 ໄດ້ຕັ້ງໂຮງຮຽນສອນນັກສຶກສາຕ່າງປະເທດຢູ່ອີ່ບຸນ. ປີ 1998 ເປັນໂຄສົກ ພາສາອັງກິດ ໂອລິມປິກລະດູໜາວ ທີ່ແຂວງນາກະໂນ ແລະບ່ອນອື່ນໆ. ປີ 2001 ໄດ້ຮູ້ຈັກກັບສະມາຄົມມິດຕະພາບ ອາຢາເຊ (AIFA) ເລີຍສະໜັກເຂົ້າເປັນສະມາຄົມ. ໄດ້ຕັ້ງຫ້ອງຮຽນ Sparling ສອນພາສາ ອັງກິດ ໃຫ້ແກ່ເດັກນ້ອຍ ແລະຜູ້ສູງອາຍຸ. ໄດ້ພິມປຶ້ມອອກ 5.000 ຫົວແຈກຢາຍໃຫ້ລ້າງ, ອອກລາຍການ TV ແລະ ອື່ນໆອີກຫຼາຍຢ່າງ. ໄດ້ໃຊ້ (ເງິນອຸດໜູນ ຄືຣະເມກີ) ຂອງເມືອງອາຢາເຊ ຕັ້ງຫ້ອງຮຽນ Kids English Gateway ເພື່ອສອນດ້ານການຟັງ ແລະການເວົ້າ. ຫ້ອງຮຽນນີ້, ມ່ວນຊື່ນຫຼາຍສຳລັບນາຍຄູ Boon.

ເນື້ອໃນຂອງຫ້ອງຮຽນ Kids English GateWay ຮັບຈັດລາຍການຕ່າງໆເຊັ່ນ: Kids English Village ຮັບສອນຕາມ ໂຮງຮຽນປະຖົມ Kids English Class. ຜ່ານໆມາໄດ້ທົດລອງສອນອັງກິດໃຫ້ນັກຮຽນຊັ້ນປະຖົມ, ລ້າງປະມານ 10 ກວ່າຄົນແລ້ວ.

ຕໍ່ໄປນີ້, ສອນເດືອນລະ 2 ເທື່ອ, ວັນສຸກ ຂອງອາທິດທີ 1 ກັບອາທິດທີ 3. ເລີ່ມແຕ່ ເວລາ 16 : 10 ເຖິງ 16 : 50 ໂມງ.

-ສະຖານທີ່: ອາຢາເຊ-ຊີ ຈູໂອ້ ໂອມິງກັງຊັນ 3 (ຕົກແດງອາຢາເຊ).

-ຄ່າຮຽນ: ຮຽນເທື່ອນຶ່ງ 500 ເຢັນ.

-ຜູ້ເລີ່ມຕົ້ນ, ກໍສາມາດຮຽນພາສາອັງກິດ, ນຳນາຍຄູບູນ, ໄດ້ດ້ວຍຄວາມມ່ວນຊື່ນ.

無料体験 実施中

綾瀬市 きらめき補助金交付事業

ブーンさんの 子ども英会話教室 生徒募集!

小学校低学年向けの英会話教室
ブーンさんと楽しく英語で話してみませんか?
少人数でアットホームなクラス
初めて英会話を習うお子さんでも、
安心して参加できる教室です。

ブーン 大山先生
ハワイ8000留学スクール 校長

Let's learn English!

Boon 先生
ナヤク Boon

KEC 子ども英会話教室
場所: 綾瀬市中央公民館 3F 視聴覚室
対象: 小学1年生～3年生
時間: 毎月 第1・第3金曜日
16:10～16:50
参加費: 500円/1回

実施団体: AIFAあやせ国際友好協会
https://www.ayase-aifa.com
お問合せ: megumi76@gmail.com(水埗)

体験レッスン 申込み!



「Kids English Class」のメンバー
ສະມາຄົມ 「Kids English Class」

体験レッスン
申込み↓



ສະໜັກຂໍເອົາການທົດລອງ

Boon 先生は当時英国領であったシンガポールで生まれ、日本に移住後、小学校から高等学校までは Saint Joseph International School に通学され、ハワイの大学を卒業しました。その後、米国新聞社、“News Week 社”に勤務し、1974 年に日本にてブーン留学スクールを開校しました。1998 年の長野冬季オリンピックではクロスカントリー競技の英語チーフアナウンサーを務めるなど日本を中心に各地で半世紀にわたり活躍されています。

綾瀬市では、あやせ国際友好協会(AIFA)のメンバーとの出会いをきっかけに、2001 年、「Sparkling 英会話教室」を開講しました。ほかにも、ハワイやニュージーランドの学生と国際交流、市内学生の短期留学への協力や、英会話教室の生徒と協力し、「オリンピックに向けてちょー簡単! おばちゃん英会話」の冊子無償で5,000 部発行し、それが TV 番組で放送されるなど、今日に至るまで長く活動が続いています。

今回、市の「きらめき補助金」を活用し、綾瀬市の子どもに、ネイティブ英語に触れる機会を提供するため、「あやせ Kids English Gateway」を立ち上げました。「子どもたちに世界で通用する英語力を身に着けるため、「聞く・話す」体験をしてもらいたい。この教室が、英語が楽しくなるきっかけになれば」と語るブーンさんでした。

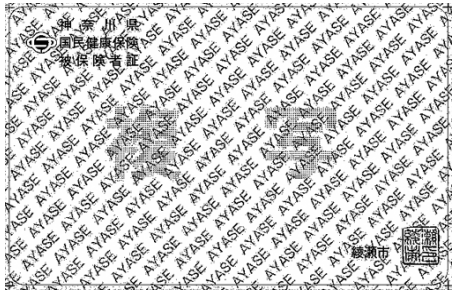
あやせ Kids English Gateway の活動内容

イベント等で英会話を楽しむ「Kids English Village」、小学校低学年向けの英会話教室「Kids English Class」を行います。

先日旗揚げとして「Kids English Class」の無料体験教室を行い、小学生 10 組程度が参加しました。今後も毎月 2 回、第 1・3 金曜 16:10～16:50 に教室を開講します。場所は綾瀬市中央公民館(綾瀬市深谷中 1-3-1)3 階視聴覚室。1 回 500 円で、初めてでも楽しくネイティブ英語を学ぶことができます。

ກ່ຽວກັບການຫຼຸດຜ່ອນ ແລະ ການຍົກເວັ້ນຄ່າ ໂຮກັງເມືອງ, ກາງເດືອນ 6 ທາງເມືອງໄດ້ສົ່ງໃບຈ່າຍເງິນຄ່າໂຮກັງມາໃຫ້ນັ້ນ, ໄດ້ຄິດໄລ່ເອົາຕາມລາຍໄດ້ຂອງປີຜ່ານມາ. ໄດ້ອີງໃສ່ລາຍໄດ້ຂອງຫົວໜ້າຄອບຄົວ ແລະ ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທີ່ມີລາຍໄດ້ແລ້ວ, ໄດ້ຄິດໄລ່ ຕາມຫຼັກການພື້ນຖານໃສ່ແຕ່ລະຄົນໃຫ້ຈ່າຍແລ້ວ, ຈຶ່ງໄດ້ສົ່ງໃບຈ່າຍມາໃຫ້. ຄອບຄົວໃດ ໄດ້ຮັບໄພພິບັດ ຫຼື ຫວ່າງງານ ແລະ ເຈັບປ່ວຍໄລຍະຍາວນັ້ນ, ຖ້າວ່າ: ມີເງື່ອນໄຂ ມີຫຼັກຖານພຽງພໍ ສາມາດຂໍປຶກສາ ຫຼຸດຜ່ອນລາຍຈ່າຍ ຫຼື ຂໍຍົກເວັ້ນນຳເມືອງໄດ້. ບ່ອນປຶກສາ : ໂຮງການເມືອງ ອາຢາເຊ ພະແນກ ໂຮກັງ ເບິ່ງກົງກະ (ສູນກາງແປພາສາຕ່າງປະເທດ ເບີໂທ : 0467 – 70 – 5682)

国民健康保険証 見本(ຕົວຢ່າງ)



国民健康保険の軽減・減免について

6 月中旬から納付書が郵送されます。保険税は前年の所得に応じて計算されます。世帯及び被保険者の所得が基準未満の世帯は保険税が軽減されている状態で納入通知書が届きます。災害や失業、長期疾病等により年間の所得が大幅に減少すると見込まれ、生活が生活保護相当と認められるとき、減免等の申請ができることがありますので、保険年金課に相談してください。
(0467-70-5682 外国語通訳コールセンター)



保険税の目安
ອ້າງອີງ

ຕາມເຂົ້າບ່ອນຝາກເດັກ ແລະ ໂຮງຮຽນອະນຸບານ

ປີ 2015 ເດືອນ 4 ເປັນຕົ້ນໄປ, ໃຫ້ອື່ນຄຳຮ້ອງຂໍໄວ້. **ບ່ອນຝາກເດັກ** ພໍ່-ແມ່ ຕ້ອງເຮັດວຽກ ຫຼື ເຈັບປ່ວຍ ຈຶ່ງຂໍຝາກໄດ້. ເດັກອາຍຸ 2 ປີຂຶ້ນໄປ ຄ່າຝາກ ຈະຄິດໄລ່ຕາມລາຍໄດ້ຂອງຜູ້ປົກຄອງ. ແຕ່ວ່າ: ເດັກອາຍຸ 3 ປີຂຶ້ນໄປ ບໍ່ມີຄ່າຝາກ ແຕ່ຈະມີ ຄ່າເຂົ້າສວຍ ແລະ ອື່ນໆ. ເວລາຝາກ ແຕ່ເຊົ້າເຖິງຕອນແລງ. ວັນອາທິດ ວັນແດງ ແລະ ພັກທ້າຍປີ ຕົ້ນປີບໍ່ຮັບ. ອື່ນຄຳຮ້ອງ ທີ່ ໂຮງການເມືອງ ພະແນກລ້ຽງເດັກ, ຈອງໄດ້ເດືອນ 10 ວັນທີ, 15 ເຖິງເດືອນ 11 ວັນທີ, 14. ລາຍລະອຽດຈະປະກາດອອກ ທາງອິນເຕີແນັດ, ແຕ່ເດືອນ 10 ວັນທີ, 1 ເປັນຕົ້ນໄປ.

ອະນຸບານ ເປັນບ່ອນໃຫ້ເດັກນ້ອຍຮູ້ຈັກຫຼິ້ນນຳໝູ່ ຮູ້ຈັກຄວາມ ແລະ ຮູ້ຈັກການຢູ່ລວມໝູ່ຕໍ່ຊີວິດປະຈຳວັນ. ເວລາ ຝາກ ແຕ່ເຊົ້າເຖິງຕອນບ່າຍໆ. ວັນອາທິດ ວັນແດງ ແລະ ພັກທ້າຍປີ ຕົ້ນປີ-ພັກ. ແລະ ມີພັກຍາມຮ້ອນ ພັກຍາມໜາວ ແລະ ພັກລະດູໃບໄມ້ບັ້ງ. ຮັບແຕ່ອາຍຸ 3 ປີເຖິງ 6 ປີ (ກ່ອນຈະເຂົ້າປະຖົມ). ອື່ນຄຳຮ້ອງໄດ້. ແຕ່ເດືອນ 10 ເຖິງເດືອນ 11. ເຂົ້າອະນຸບານ: ຕ້ອງຈ່າຍເງິນ ຊື້ເຄື່ອງ ແລະ ອື່ນໆ.

ລາຍລະອຽດ ສອບຖາມໂຮງການເມືອງ ພະແນກ ອະນຸບານ ຫຼື ສູນກາງແປພາສາຕ່າງປະເທດ ເບີໂທ 0467-70-5682.

準備しましょう！～保育園・幼稚園の入園～
2025 年 4 月から利用するには、申し込み期間があります。

保育園: 保育園は親が仕事もしくは病気で子どもを見ることができない時に預けるところです。2 歳児クラスまでは収入に応じて保育料がかかりますが 3 歳児クラスからは保育料はかかりません。給食費等一部お金がかかります。
時間は朝から夕方までが多いです。日曜日や祝日、年末年始はお休みです。
10 月 15 日(火)から 11 月 14 日(木)までに市役所の保育課に申し込んでください。詳細については HP にて 10 月 1 日より掲載しています。

幼稚園: 幼稚園は小学校に入る前に遊びを通して心身の成長や集団生活に慣れるための教育を行うところです。
時間は朝からお昼過ぎまでが多いです。日曜日、祝日、年末年始はお休みです。夏休み、冬休み、春休みもあります。
対象年齢 3 歳～6 歳(小学校入学前)10 月から -11 月頃にそれぞれの幼稚園に申し込んでください。
幼稚園は入園費、制服代等別途料金がかかります。

綾瀬市の保育園や幼稚園のことに知りたい場合は、0467-70-5682 (外国語通訳コールセンター) へ電話してください。

ທ່ານສາມາດ ອ່ານຂ່າວສານອາຢາເຊ ເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ ດ້ວຍ QR ໂຄໂດະ ຈາກຄອມ ຈາກສື່ສານໂຟນ ແລະ ຈາກຕະປືແລ້ວ ໄດ້. ມີພາສາ: ອັງກິດ, ຫວຽດນາມ, ປອກຕຸຍການ, ພາສາລາວ, ພາສາຈີນ, ພາສາສະເປນ, ພາສາຂະເໝັນ, ພາສາຟີລິບປິນ, ພາສາເກົາຫຼີໃຕ້, ພາສາໄທ, ພາສາຊີງຮາວ່າ ແລະ ພາສາຕະມິນວີ.

「広報あやせ」を外国語で読むことができます

QR コードからパソコン、スマートフォンやタブレットで、「広報あやせ」が外国語で閲覧できます。

対応言語: 英語・ベトナム語・ポルトガル語・ラオス語・中国語・スペイン語・クメール語・タガログ語

・ハングル語・タイ語・シンハラ語・タミル語



ສະໜັບສະໜູນຜູ້ທີ່ຢາກຕັ້ງຮ້ານຕ່າງໆ

- ຕັ້ງຮ້ານອາຫານ ຫຼືທຸກຮະກິດອື່ນໆ, ສູງສຸດອອກໃຫ້ກ່ອນໄດ້ 1 ລ້ານເຢັນ (100 ມັງ)
- ເປີດຮັບ : ທີ, 1 ເດືອນ 5 ເຖິງທີ, 27 ເດືອນ 12 ປີ 2024 (ຈະມີການສຳພາດ)
- ຮັບໄດ້ : ຜູ້ລົງທະບຽນຢູ່ໂຮງການເມືອງອາຍາເຊ, ຜູ້ມີຮ້ານແລ້ວຫຼືຈະເປີດໃໝ່.
- ຈຸດປະສົງ : ຕັ້ງຮ້ານອາຫານຂະໜາດນ້ອຍ ແລະ ຕັ້ງຮ້ານກິນດື່ມ.
- ຂໍ້ກຳນົດ : ນັບແຕ່ມີຕັດສິນໃຫ້ເງິນແລ້ວ, ຕ້ອງເປີດຮ້ານໃຫ້ແລ້ວກ່ອນ
ວັນທີ 28 ເດືອນ 2 ປີ 2025.
- ຈຳນວນເງິນອຸດໜູນ: ພາຍໃນ 50% ຂອງຄ່າໃຊ້ຈ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບການອຸດ
ໜູນ, ສູງສຸດ 1 ລ້ານເຢັນ (100 ມັງ).
- ຍັງມີລະບົບ ສະໜັບສະໜູນ ອື່ນໆສຳລັບ ການເລີ່ມຕົ້ນທຸກຮະກິດ.
ສົນໃຈ ໄປປຶກສາໄດ້ ໂດຍບໍ່ເສັຍຄ່າປຶກສາຫຍັງເລີຍ.



(ຕົວຢ່າງການໃຊ້ເງິນອຸດໜູນ)
ຮ້ານອາຫານ ຄົນບຣາຊິນ
ຊື່ຮ້ານ : ເຮືອນຄົວ ມັມ
ທີ່ຢູ່: Ayase-Shi, Ogami,
7-11-1.



【支援制度の活用事例】
ブラジル料理のお店
Mam's Kitchen
(綾瀬市大上 7-11-1)

お店を作りたい人、応援します！

飲食店などを始めたい人に最大 100 万円助成します！

- ・受付期間 ～12 月 27 日（審査があります）
 - ・対象者 市内で、創業又は新事業に挑戦するために第二創業する人
 - ・対象業種 飲食小売業、飲食サービス業
 - ・対象経費 6 か月分の建物賃料、建物の工事費用、設備の購入費用、広告費用など
 - ・対象期間 交付決定日から開店日（最長でも 2025 年 2 月 28 日）まで
 - ・補助額 補助対象経費の 50% 以内、最大 100 万円
- ほかにも、創業の支援制度があります。気軽に相談してください。

ໄປຫຼິ້ນໂຮງງານນຳກັນເຖາະ !

ເປັນໂຮງງານ ທີ່ຄົນຕ່າງປະເທດ ເຮັດວຽກຢູ່ຫຼ້າຫຼາຍ. ໄປເບິ່ງໂຮງ
ງານ ແລະ ຈະໄດ້ທົດລອງສິ່ງມືຂອງໂຕເອງອີກດ້ວຍ.

- ວັນເສົາທີ, 3 ເດືອນ 8 ຢູ່ໃນຂົງເຂດ ອາຍາເຊ ໂຄງຽວ ດັນຈິ.
- ວັນເສົາທີ, 7 ເດືອນ 9 ຢູ່ໃນຂົງເຂດ ຄາມິສິຈິດານະ, ໂຢໂຊຢາມະຊິຕະ
- ວັນເສົາທີ, 5 ເດືອນ 10 ຢູ່ໃນຂົງເຂດ ໄຮຢາກະວ່າ, ລາກະມິໂນ, ໂອໂຊໂນະ
- ວັນເສົາທີ, 2 ເດືອນ 11 ຢູ່ໃນຂົງເຂດ ໂຢຊິໂອກະ
- ແຕ່ລະບ່ອນເປີດເວລາ : 10:00 ໂມງເຖິງ 15:00 ໂມງ.

オープンファクトリーに遊びに行こう！
外国人がたくさん働いている町工場のお祭りです。
工場見学と工作体験ができます。

・8 月 3 日(土) 綾瀬工業団地エリア

よぞうやました

・9 月 7 日(土) 上土棚・与蔵山下エリア

・10 月 5 日(土) 早川・さがみ野・小園エリア

・11 月 2 日(土) 吉岡エリア

各回 10:00～15:00(予定)



ເຊີນ ທຸກໆຄົນໄປມ່ວນຊື່ນງານ ຮາໂຣວິນ ນຳກັນ !

-ວັນເສົາທີ, 26 ເດືອນ 10 ເວລາ 11:00 ເຖິງ 20:00 ໂມງ, ຢູ່ທີ່ : ສວນສາທາລະນະ ໂຄວິໂອໂຄເອັງ. ຕິດກັບສວນ
ກຸຫຼາບ ອາຍາເຊ ຫຼື ບາກທາງເຂົ້າແຄມ່ມອາເມຣິກາ. ລາຍລະອຽດຈະອອກທາງ ອິນເຕີເນັດ ແລະໜັງສືພິມ
ເມືອງອາຍາເຊ. ໄປມ່ວນນຳກັນແທ້ໆເດີ.....

みんなで楽しむハロウィンイベント！

10 月 26 日(土)11:00～20:00、あやせノーブルスタジアム(光綾公園多目的フィールド)で
Ayase Base side Festival を開催します。イベントの詳細は、随時 HP や広報紙でお知らせします。
楽しみにしてください！



ບຸນຍາມຮ້ອນຢິງໃຫຍ່ຂອງເມືອງອາຍາເຊ

ບຸນຍາມຮ້ອນຢິງໃຫຍ່ຂອງເມືອງອາຍາເຊ ບຸນຍາມຮ້ອນຂອງຍີ່ປຸ່ນ, (ຈະຈັດຂຶ້ນຢ່າງຍິ່ງໃຫຍ່ຢູ່ ໃນເມືອງອາຍາເຊ). ຈະໄດ້ເຫັນ ພະເຈົ້າ ໂຄຊິ ໂຄບາ ຢະຊິ ຂອງຍີ່ປຸ່ນ ແລະຈະເຫັນຜ້ອນ ອາວະ ໂອໂດວິ. ເຈົ້າຈະໄດ້ຜ້ອນ ບົງໂອໂດວິ ແລະເລາະເບິ່ງຮ້ານຂາຍ ເຄື່ອງຢ່າງຫຼວງຫຼາຍ. ປີນີ້, ນັກຮຽນ ອຸດົມ ຈະມາ ຕັ້ງຮ້ານວາງສະແດງຕ່າງໆ ແລະລົດແຂ່ງກໍຈະມາສະ ແດງໃຫ້ເບິ່ງ, ໄປເບິ່ງແທ້ໆເດີ.

- ວັນເວລາ: ວັນທີ 25 ເດືອນ 8 ປີ 2024.
- ເລີ່ມ: 16:00 ເຖິງ 20:00 ໂມງ (ຜົນຕົກຢຸດ)
- ສະຖານທີ່: ສວນສາທາລະນະ ໂຄວິ໌ ໂຄເອັງ
- ທີ່ຢູ່: ອາຍາເຊ-ຊີ ພິກະຍະຄາມີ 4-5234
- ເບີໂທສອບຖາມ: 0467 - 70 - 5682
- ບ່ອນຈອດລົດ: ໂຮງຮຽນປະຖົມ ເຕລາໂອ
- ທີ່ຢູ່: ອາຍາເຊ-ຊີ ເຕລາໂອ ມິນາມິ 1-3-1
- ໂຮງຮຽນປະຖົມ ອາຍາເຊ
- ທີ່ຢູ່: ອາຍາເຊ-ຊີ ພິກະຍະ ນາກະ 5-1-1
- ໂຮງການເມືອງອາຍາເຊ
- ທີ່ຢູ່: ອາຍາເຊ-ຊີ ໂຮຢາກະວ່າ 550
- ສວນສາທາລະນະ ໂຄວິ໌ ໂຄເອັງ ບໍ່ມີບ່ອນຈອດລົດ.



あやせ大納涼祭
市 HP



あやせノーブルスタジアム
市 HP

ບຸນຍາມຮ້ອນຢິງໃຫຍ່ຂອງເມືອງອາຍາເຊ ສວນສາທາລະນະ ໂຄວິ໌ ໂຄເອັງ



あやせ大納涼祭

日本の夏祭り「あやせ大納涼祭」を行います。日本のお神：興、お囃子、阿波踊りがみられます。盆踊りは一緒に踊ることができます。お店もたくさんあります。今年は市内の高校生も出展します。働く車も来ます。ぜひ遊びに来てください。

日時：8月25日(日)16:00～20:00(荒天中止)

場所：あやせノーブルスタジアム(光綾公園多目的フィールド)

綾瀬市深谷上4丁目5234番地

電話：0467-70-5682(外国語通訳コールセンター)

駐車場：寺尾小学校
綾瀬市寺尾南1丁目3番1号
綾瀬小学校
綾瀬市深谷中5丁目1番1号
綾瀬市役所
綾瀬市早川550番地

※光綾公園の駐車場は使えません。

次号の予定・問い合わせ先 ກຳນົດອອກສະບັບຕໍ່ໄປ ແລະ ຕິດຕໍ່ສອບຖາມ

ສະບັບຕໍ່ໄປ ຈະອອກເດືອນ 11 ປີ 2024.
ຖ້າວ່າ: ມີຄຳເຫັນກ່ຽວກັບຂ່າວສານນີ້, ຕິດຕໍ່
ໂຮງການເມືອງອາຍາເຊ ພະແນກສົ່ງເສີມ
ພົນລະເມືອງ, ເບີໂທ : 0467 - 70 - 5682
ເບີແຟັກ : 0467 - 70 - 5701
E-mail : wm.705657 @ city.ayase.kanagawa.jp

次号は、2024 年 11 月発行予定です。
この情報紙についての意見や問い合わせは
市役所 2 階の市民活動推進課へ。
電話 0467-70-5682
FAX 0467-70-5701
E-mail wm.705657@city.ayase.kanagawa.jp

ຂ່າວສານນີ້, ພົມອອກເພື່ອໃຫ້ຊາວ
ຕ່າງຊາດ, ຢູ່ໃນເມືອງນີ້, ໃຊ້ເປັນປະ
ໂຫຍດ, ຕໍ່ຊີວິດປະຈຳວັນ.
ໂດຍ: ອາສາສະໝັກ ແຕ່ລະພາສາ
ເປັນຜູ້ຊ່ວຍແປ ແລະພິມໃຫ້.
この情報紙は、外国人住民の方が、地域の
一員として暮らしやすい環境をつくるた
めの情報資料として、ボランティアの方々の
協力で作成しています。